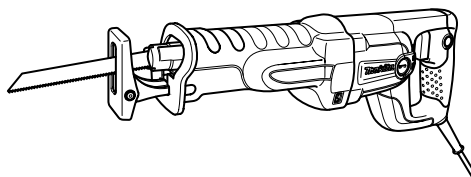
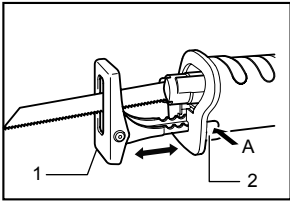




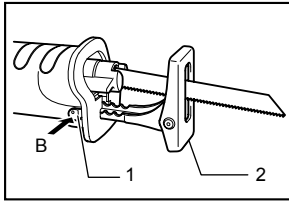
<b>GB</b>	<b>Recipro Saw</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>
<b>S</b>	<b>Rak sticksåg</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>
<b>N</b>	<b>Bajonetsag</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>
<b>FIN</b>	<b>Puukkosaha</b>	<b>KÄYTTÖOHJE</b>
<b>LV</b>	<b>Zobenzāģis</b>	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>
<b>LT</b>	<b>Atbulinis pjūklas</b>	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>
<b>EE</b>	<b>Lõikesaag</b>	<b>KASUTUSJUHEND</b>
<b>RUS</b>	<b>Ножовочная пила</b>	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>

**JR3050T**

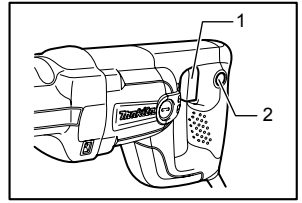




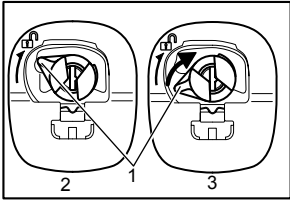
1 005784



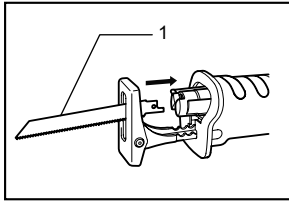
2 005785



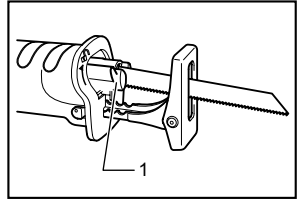
3 005786



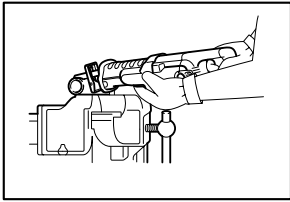
4 005787



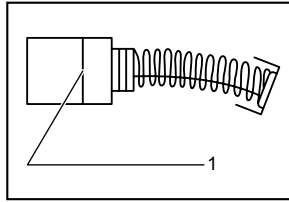
5 005788



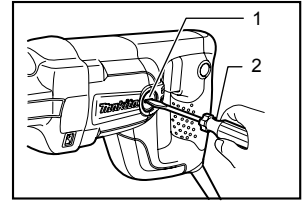
6 006665



7 005790



8 001145



9 005791

## SVENSKA (Originalbruksanvisning)

### Förklaring till översiktssbilderna

1-1. Anslag	3-2. Låsknapp	6-1. Bladklämmans spak
1-2. Anslagsknapp	4-1. Bladklämmans hylsa	8-1. Slitmarkering
2-1. Anslagsknapp	4-2. Frigjort läge	9-1. Kolhållarlock
2-2. Anslag	4-3. Läst läge	9-2. Skruvmejsel
3-1. Avtryckare	5-1. Kniv	

## SPECIFIKATIONER

Modell		JR3050T
Slaglängd		28 mm
Max. sågkapacitet	Rör	130 mm
	Trä	255 mm
Slag per minut (min <sup>-1</sup> )		0 - 2 800
Längd		452 mm
Vikt		3,3 kg
Säkerhetsklass		II/III

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

### Användningsområde

Verktyget är avsett för kraftfull sågning av trä, plast, metall och byggmaterial. Det är lämpat för såväl rak- som kurvsågning.

ENE021-1

### Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till elnät med samma spänning som anges på typplåten och med enfasis växelström. De är dubbelisolerade och får därför också anslutas i ojordade vägguttag.

ENF002-2

### Buller

Typiska A-vägdade bullernivån är mätt enligt EN60745:

ENG905-1

- Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ): 89 dB (A)
- Ljudtrycksnivå ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)
- Måttolerans (K) : 3 dB (A)

### Använd hörselskydd

### Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:

ENG900-1

- Arbetsläge: skivsågning
- Vibrationsemission ( $a_{n,B}$ ): 15,0 m/s<sup>2</sup>
- Måttolerans (K): 2,0 m/s<sup>2</sup>

- Arbetsläge: sågning av träbjälkar
- Vibrationsemission ( $a_{n,WB}$ ): 20,0 m/s<sup>2</sup>
- Måttolerans (K): 2,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

### ⚠ VARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

HEN101-17

### Gäller endast Europa

### EU-konformitetsdeklaration

#### Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:  
Rak sticksåg  
Modellnummer/Typ: JR3050T

Följer följande EU-direktiv:  
2006/42/EC

De är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiseringsdokument:  
EN60745

Den tekniska dokumentationen i enlighet med 2006/42/EG finns tillgänglig från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Direktör

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

**⚠ VARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

GEB008-6

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR TIGERSÅG

1. **Håll maskinen i de isolerade handtagen om det finns risk för att skärverktyget kan komma i kontakt med en dold elkabel eller sin egen kabel.** Om verktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
2. **Använd tvingar eller annat praktiskt för att säkra och stödja arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Att hålla arbetsstycket i händerna eller mot kroppen ger inte tillräckligt stöd och du kan förlora kontrollen.
3. **Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon och solglasögon är INTE skyddsglasögon.**
4. **Undvik att skära i spikar. Ta bort alla spikar i arbetsstycket innan du sågar.**
5. **Såga inte för stora arbetsstycken.**
6. **Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme under arbetsstycket innan arbetet påbörjas så att sågbladet inte slår emot golvet, arbetsbänken etc.**
7. **Håll maskinen stadigt.**
8. **Se till att sågbladet inte är i kontakt med arbetsstycket innan du trycker på avtryckaren.**
9. **Håll händerna borta från rörliga delar.**
10. **Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.**

11. **Stäng av maskinen och vänta tills bladet stannat helt innan bladet avlägsnas från arbetsstycket.**
12. **Rör inte vid bladet eller arbetsstycket omedelbart efter användning eftersom de kan vara mycket heta och orsaka brännskador.**
13. **Använd inte maskinen obelastad i onödan.**
14. **Använd alltid andningsskydd eller skyddsmask anpassat för det material du arbetar med när du slipar.**
15. **Vissa material kan innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.**

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠ VARNING!**

**GLÖM INTE** att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

# FUNKTIONSBESKRIVNING

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

## Inställning av anslag

### Fig.1

### Fig.2

När en del av bladet blir slött justerar du anslaget för att använda en vass, oanvänd del av skärytan. Detta hjälper till att förlänga bladets livslängd. Justera anslaget genom att trycka anslagsknappen i riktning "A" tills det hörs ett klick och ändra sedan läget, såsom visas i figuren. Det finns fem olika lägen. Tryck anslagsknappen i riktning "B" till det hörs ett klick, för att låsa anslaget igen.

## Avtryckarens funktion

### Fig.3

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Hastigheten ökas genom att trycka hårdare på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa den.

För oavbruten användning trycker du in avtryckaren och därefter låsknappen.

Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan när du inte längre vill använda det låsta läget.

# MONTERING

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

## Montering eller demontering av sågblad

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Ta alltid bort sågspån och främmande partiklar som fastnat på sågbladet, bladklämman och/eller bladföraren. I annat fall finns risk för att bladet inte sitter fast ordentligt, vilket kan resultera i allvarliga skador.

Se vid monteringen av sågbladet till att bladklämmans spak står i frigjort läge<sup>Ⓐ</sup> på isoleringshöjlet innan sågbladet sätts i. Om bladklämmans spak befinner sig i låst läge skall du vrida på den i pilens riktning, så att den kan låsas i frigjort läge<sup>Ⓐ</sup>.

### Fig.4

Skjut in sågbladet i bladklämman så långt det går. Spaken på bladklämman vrids och sågbladet sitter fast. Kontrollera att sågbladet inte går att dra loss.

### Fig.5

## OBS!

- Om du inte skjuter in sågbladet helt kan sågbladet lossa oväntat under sågningen. Det kan vara extremt farligt.

Om spaken är placerad inuti maskinen, startar du maskinen bara för en sekund för att låta bladet komma ut, såsom visas i figuren.

Stäng av maskinen och dra ur nätkabeln.

När du ska ta ur sågbladet vrids ur bladklämmans spak helt i pilens riktning. Sågbladet plockas ur och bladklämmans spak är låst i frigjort läge<sup>Ⓐ</sup>.

### Fig.6

## OBS!

- Håll händer och fingrar borta från spaken under drift. I annat fall kan personskada uppstå.
- Om du tar ur sågbladet utan att vrida bladklämmans spak helt, kan det hända att spaken inte låser i frigjort läge<sup>Ⓐ</sup>. Vrid i så fall bladklämmans spak helt igen och se till att den låser sig i frigjort läge<sup>Ⓐ</sup>.

# ANVÄNDNING

### Fig.7

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Tryck alltid anslaget mot arbetsstycket vid användning. Om anslaget tas bort eller hålles borta från arbetsstycket under användning kan starka vibrationer och/eller vridning uppstå och leda till att bladet hugger på ett farligt sätt.
- Bär alltid handskar för att skydda dina händer från metallspån.
- Använd alltid skyddsglasögon enligt gällande föreskrifter.
- Använd alltid en lämplig kylvätska (skärolja) vid metallsågning. Utan kylning förlorar bladet skärpan i förtid.

Tryck anslaget mot arbetsstycket. Maskinen får inte studsas. Låt bladet få lätt kontakt med arbetsstycket. Börja såga i låg hastighet. Fortsätt sedan såga i en snabbare hastighet.

# UNDERHÅLL

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln urdragen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

## Byte av kolborstar

### Fig.8

Ta bort och kontrollera kolborstarna regelbundet. Byt dem när de är slitna ner till slitmarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.

Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

### Fig.9

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

## VALFRJA TILLBEHÖR

### FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Sägblad för tigersåg
- Förvaringsväska av plast

### OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.